

**Portaria n.º 257/92/M**  
**de 14 de Dezembro**

Tendo, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 119/84/M, de 24 de Novembro, e do n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, sido homologado pela entidade tutelar o parecer favorável à aprovação do 1.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas, para o ano económico de 1992;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas, relativo ao ano económico de 1992, no montante de quinhentas e noventa mil, novecentas e vinte e cinco patacas e treze avos, que está assinado pelos membros da respectiva Câmara Municipal e faz parte integrante desta portaria.

Governo de Macau, aos 10 de Dezembro de 1992.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

**1.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas para o ano de 1992**

| Código      | Designação da rubrica                                                    | Receitas       |              | Despesas |          |           |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|----------|----------|-----------|
|             |                                                                          | Redução        | Aumento      | Reforço  | Anulação | Inscrição |
|             | <i>Receitas</i>                                                          |                |              |          |          |           |
|             | <i>Receitas correntes</i>                                                |                |              |          |          |           |
| 05-00-00-00 | <i>Transferências</i>                                                    |                |              |          |          |           |
| 05-01-00-00 | Sector público                                                           |                |              |          |          |           |
| 05-01-01-01 | Comparticipação nas receitas dos impostos directos (excesso de cobrança) |                | 1 210 050,00 |          |          |           |
| 05-01-01-03 | Subsídio anual de compensação                                            |                | 5 418 720,00 |          |          |           |
|             | Subtotal (05)                                                            |                | 6 628 770,00 |          |          |           |
|             | <i>Receitas de capital</i>                                               |                |              |          |          |           |
| 13-00-00    | <i>Outras receitas de capital</i>                                        |                |              |          |          |           |
| 13-00-01    | Saldo de gerência anterior                                               | (6 037 844,87) |              |          |          |           |
|             | Subtotal (13)                                                            | (6 037 844,87) |              |          |          |           |

| Código         | Designação da rubrica                          | Receitas |         | Despesas     |              |           |
|----------------|------------------------------------------------|----------|---------|--------------|--------------|-----------|
|                |                                                | Redução  | Aumento | Reforço      | Anulação     | Inscrição |
|                | <i>Despesas</i>                                |          |         |              |              |           |
|                | <i>Despesas correntes</i>                      |          |         |              |              |           |
|                | <i>Pessoal</i>                                 |          |         |              |              |           |
| 01-00-00-00    | Remunerações certas e permanentes              |          |         |              |              |           |
| 01-01-00-00    | Câmara Municipal das Ilhas (Órgãos Municipais) |          |         | 398 806,00   | (200 000,00) |           |
| 01-01-01-01-01 | Pessoal (quadro privativo)                     |          |         |              |              |           |
| 01-01-01-01-02 | Prémio de antiguidade                          |          |         | 4 000,00     |              |           |
| 01-01-02-02    | Salários                                       |          |         | 250 000,00   |              |           |
| 01-01-04-01    | Prémio de antiguidade                          |          |         | 10 000,00    |              |           |
| 01-01-04-02    | Salários                                       |          |         | 4 500 000,00 |              |           |
| 01-01-05-01    | Gratificações certas e permanentes             |          |         | 200 000,00   |              |           |
| 01-01-07-00    | Subsídio de Natal                              |          |         | 450 000,00   |              |           |
| 01-01-09-00    | Subsídio de férias                             |          |         | 500 000,00   |              |           |
| 01-01-10-00    | Remunerações acessórias                        |          |         |              |              |           |
| 01-02-00-00    | Abono para falhas                              |          |         | 4 633,00     |              |           |
| 01-02-04-00    | Subsídio de residência                         |          |         | 190 000,00   |              |           |
| 01-02-06-00    | Previdência social                             |          |         |              |              |           |
| 01-05-00-00    | Subsídio de família                            |          |         | 100 000,00   |              |           |
| 01-05-01-00    | Abonos diversos — previdência social           |          |         | 400 000,00   |              |           |
| 01-05-02-00    | Subtotal (01)                                  |          |         | 7 007 439,00 | (200 000,00) |           |
|                | <i>Bens e serviços</i>                         |          |         |              |              |           |
| 02-00-00-00    | Bens duradouros                                |          |         |              |              |           |
| 02-01-00-00    | Material de aquartelamento e alojamento        |          |         |              | (528 993,00) |           |
| 02-01-03-00    | Material honorífico e de representação         |          |         | 10 000,00    |              |           |
| 02-01-06-00    | Equipamento de secretaria                      |          |         |              | (61 358,80)  |           |
| 02-01-07-00    | Outros bens duradouros                         |          |         | 210 000,00   |              |           |
| 02-01-08-00    | Bens não duradouros                            |          |         |              |              |           |
| 02-02-00-00    | Matérias-primas e subsidiárias                 |          |         |              | (300 000,00) |           |
| 02-02-01-00    | Combustíveis e lubrificantes                   |          |         |              | (100 000,00) |           |
| 02-02-02-00    | Consumos de secretaria                         |          |         | 50 000,00    |              |           |
| 02-02-04-00    | Material de pintura e tintas                   |          |         |              | (14 304,90)  |           |
| 02-02-07-00-02 | Material de electricidade                      |          |         |              | (118 364,60) |           |
| 02-02-07-00-03 | Material de jardinagem                         |          |         |              |              |           |
| 02-02-07-00-04 | Alimentação para animais                       |          |         | 80 000,00    |              |           |
| 02-02-07-00-06 | Aquisição de serviços                          |          |         |              | (50 000,00)  |           |
| 02-03-00-00    | Beneficiação do edifício dos SSA               |          |         |              | (50 000,00)  |           |
| 02-03-01-00-01 | Beneficiação do mercado da Taipa               |          |         |              | (140 000,00) |           |
| 02-03-01-00-03 | Reparação da casa de férias                    |          |         |              | (50 000,00)  |           |
| 02-03-01-00-04 |                                                |          |         |              |              |           |

| Código         | Designação da rubrica                                         | Receitas |         | Despesas     |                |           |
|----------------|---------------------------------------------------------------|----------|---------|--------------|----------------|-----------|
|                |                                                               | Redução  | Aumento | Reforço      | Anulação       | Inscrição |
| 02-03-01-00-05 | Manutenção dos edifícios da CMI                               |          |         |              | (100 000,00)   |           |
| 02-03-01-00-06 | Beneficiação de cemitérios                                    |          |         |              | (20 000,00)    |           |
| 02-03-01-00-07 | Diversos                                                      |          |         |              | (50 000,00)    |           |
| 02-03-02-01    | Energia eléctrica                                             |          |         | 20 000,00    |                |           |
| 02-03-04-00    | Locação de bens                                               |          |         | 450 000,00   |                |           |
| 02-03-05-01    | Transportes por motivo de licença especial                    |          |         |              | (450 000,00)   |           |
| 02-03-05-03    | Outros encargos de transportes e comunicações                 |          |         | 100 000,00   |                |           |
| 02-03-06-00    | Representação                                                 |          |         | 50 000,00    |                |           |
| 02-03-07-00-02 | Publicações oficiais                                          |          |         | 80 000,00    |                |           |
| 02-03-08-00-02 | Estudos e projectos                                           |          |         | 38 003,77    |                |           |
| 02-03-08-00-03 | Tratamento fitossanitário                                     |          |         | 1 088 003,77 | (100 000,00)   |           |
|                | Subtotal (02)                                                 |          |         |              | (2 133 021,30) |           |
| 04-00-00-00    | <i>Transferências correntes</i>                               |          |         |              |                |           |
| 04-02-00-00    | Instituições particulares                                     |          |         |              |                |           |
| 04-02-00-00-01 | Instituições particulares de educação, assistência ou recreio |          |         | 30 000,00    |                |           |
| 04-04-00-00    | Exterior                                                      |          |         | 2 090,20     |                |           |
| 04-04-00-00-01 | UCCLA                                                         |          |         | 32 090,20    |                |           |
|                | Subtotal (04)                                                 |          |         |              |                |           |
| 05-00-00-00    | <i>Outras despesas correntes</i>                              |          |         |              |                |           |
| 05-02-00-00    | Seguros                                                       |          |         |              | (40 000,00)    |           |
| 05-02-04-00    | Viaturas                                                      |          |         |              | (40 000,00)    |           |
|                | Subtotal (05)                                                 |          |         |              |                |           |
|                | <i>Despesas de capital</i>                                    |          |         |              |                |           |
| 07-00-00-00    | <i>Investimentos</i>                                          |          |         |              |                |           |
| 07-03-00-00    | Edifícios                                                     |          |         |              |                |           |
| 07-03-00-00-02 | Remodelação da antiga maternidade                             |          |         |              | (141 349,20)   |           |
| 07-03-00-00-03 | Oficina de Coloane                                            |          |         |              | (300 000,00)   |           |
| 07-03-00-00-04 | Oficina da Taipa                                              |          |         |              | (150 000,00)   |           |
| 07-03-00-00-05 | Pavilhão da Granja de Coloane                                 |          |         |              | (620 000,00)   |           |
| 07-03-00-00-06 | Cantina                                                       |          |         |              | (580 000,00)   |           |
| 07-03-00-00-07 | Sala de exposições dos SA                                     |          |         |              | (400 000,00)   |           |
| 07-04-00-00    | Estradas e pontes                                             |          |         |              |                |           |
| 07-04-00-00-01 | Manutenção e reparação de arruamentos                         |          |         |              | (390 273,00)   |           |
| 07-04-00-00-03 | Repavimentação da Rua do Regedor                              |          |         |              | (87 314,00)    |           |
| 07-04-00-00-04 | Repavimentação da Rua 5 de Outubro                            |          |         |              | (342 496,00)   |           |
| 07-06-00-00    | Construções diversas                                          |          |         |              |                |           |
| 07-06-00-00-02 | Conservação e beneficiação do Parque de Seac Pai Van          |          |         |              | (74 013,80)    |           |
| 07-06-00-00-03 | Mercado de Coloane                                            |          |         |              | (415 982,30)   |           |

| Código         | Designação da rubrica                                        | Receitas       |              | Despesas     |                |           |
|----------------|--------------------------------------------------------------|----------------|--------------|--------------|----------------|-----------|
|                |                                                              | Redução        | Aumento      | Reforço      | Anulação       | Inscrição |
| 07-06-00-00-06 | Implantação de um museu natural e agrário                    |                |              |              | (175 000,00)   |           |
| 07-06-00-00-10 | Construção de sanitários públicos                            |                |              |              | (541 952,49)   |           |
| 07-06-00-00-11 | Construção de ossários                                       |                |              |              | (46 361,47)    |           |
| 07-06-00-00-12 | Vedação dos Cemitérios Chinês da Taipa e Católico de Coloane |                |              |              | (490 000,00)   |           |
| 07-06-00-00-13 | Obras diversas                                               |                |              |              | (288 844,28)   |           |
| 07-10-00-00    | Maquinaria e equipamento                                     |                |              | 30 000,00    |                |           |
| 07-10-00-00-02 | Equipamento para informática                                 |                |              |              | (170 000,00)   | 20 000,00 |
| 07-10-00-00-03 | Equipamento para automatização das piscinas                  |                |              |              | (5 213 586,54) | 20 000,00 |
| 07-10-00-00-04 | Diversos                                                     |                |              |              | (7 586 607,84) | 20 000,00 |
|                | Subtotal (07)                                                | (6 037 844,87) | 6 628 770,00 | 30 000,00    |                |           |
|                | Total                                                        |                | 590 925,13   | 8 157 532,97 | 590 925,13     |           |

Câmara Municipal das Ilhas, Taipa, aos 4 de Setembro de 1992. — O Presidente, *Fernando Lynn da Rosa Duque*. — O Vice-Presidente, *António Júlio Emerenciano Estácio*.  
— O Vereador, *Chan Veng Cheong*.

#### 訓 令 第二五七/ 九二/ M號 十二月十四日

鑑於按照十一月二十四日第一一九/ 八四/ M號法令第八條一款及十月三日第二四/ 八八/ M號法律第四七條三款之規定，關於核准海島市市政廳一九九二經濟年度第一追加預算的有利意見書已獲監督實體確認；

經聽取諮詢會意見；

總督合行使澳門組織章程第一六條一款 b) 及 e) 項賦予之能力，着令如下：

獨一條——核准海島市市政廳一九九二經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣伍拾玖萬零玖百貳拾伍圓壹角叁分 (MOP 590.925,13)，該預算經有關市政執行委員會簽署並為本訓令之組成部分。

一九九二年十二月十日於澳門政府

着頒行

總督 韋奇立

#### 海島市市政廳一九九二年度第一副預算

| 代號          | 經濟分類<br>名稱         | 收入 |              | 費用 |       |
|-------------|--------------------|----|--------------|----|-------|
|             |                    | 減少 | 增加           | 增補 | 取消 新增 |
|             | 收入                 |    |              |    |       |
|             | 經常性收入              |    |              |    |       |
| 05-00-00-00 | 轉賬                 |    |              |    |       |
| 05-01-00-00 | 公共方面               |    |              |    |       |
| 05-01-01-01 | 分享財政司徵收的稅捐 (徵收之超額) |    | 1.210.050,00 |    |       |

| 代號             | 經濟分類<br>名稱              | 收入                               |                              | 費用           |              |    |
|----------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------|--------------|----|
|                |                         | 減少                               | 增加                           | 增補           | 取消           | 新增 |
| 05-01-01-03    | 地區總預算所載之年度補貼<br>小計 (05) |                                  | 5.418.720,00<br>6.628.770,00 |              |              |    |
| 13-00-00       | 資本收入                    |                                  |                              |              |              |    |
|                | 其他資本收入                  |                                  |                              |              |              |    |
| 13-00-01       | 前次管理帳目結餘<br>小計 (13)     | (6.037.844,87)<br>(6.037.844,87) |                              |              |              |    |
|                | 經常性支出                   |                                  |                              |              |              |    |
| 01-00-00-00    | 人員                      |                                  |                              |              |              |    |
| 01-01-00-00    | 固定及長期薪酬                 |                                  |                              |              |              |    |
| 01-01-01-01-01 | 海島市市政廳 (市政機構)           |                                  |                              | 398.806,00   |              |    |
| 01-01-01-01-02 | 人員 (本身編制)               |                                  |                              |              | (200.000,00) |    |
| 01-01-02-02    | 年資獎金                    |                                  |                              | 4.000,00     |              |    |
| 01-01-04-01    | 工資                      |                                  |                              | 250.000,00   |              |    |
| 01-01-04-02    | 年資獎金                    |                                  |                              | 10.000,00    |              |    |
| 01-01-05-01    | 工資                      |                                  |                              | 4.500.000,00 |              |    |
| 01-01-07-00    | 確定及長期的酬金                |                                  |                              | 200.000,00   |              |    |
| 01-01-09-00    | 聖誕津貼                    |                                  |                              | 450.000,00   |              |    |
| 01-01-10-00    | 假期津貼                    |                                  |                              | 500.000,00   |              |    |
| 01-02-00-00    | 附加薪酬                    |                                  |                              |              |              |    |
| 01-02-04-00    | 錯漏補貼                    |                                  |                              | 4.633,00     |              |    |
| 01-02-06-00    | 房屋津貼                    |                                  |                              | 190.000,00   |              |    |
| 01-05-00-00    | 員工福利                    |                                  |                              |              |              |    |
| 01-05-01-00    | 家庭津貼                    |                                  |                              | 100.000,00   |              |    |

| 代號             | 經濟分類<br>名稱  | 收入 |    | 費用           |              |
|----------------|-------------|----|----|--------------|--------------|
|                |             | 減少 | 增加 | 增補           | 取消<br>新增     |
| 01-05-02-00    | 各項津貼 — 員工福利 |    |    | 400.000,00   |              |
|                | 小計 (01)     |    |    | 7.007.439,00 | (200.000,00) |
| 02-00-00-00    | 財貨及勞務       |    |    |              |              |
| 02-01-00-00    | 耐用財貨        |    |    |              |              |
| 02-01-03-00    | 間隔及住宿設備的物料  |    |    |              | (528.993,00) |
| 02-01-06-00    | 標誌及代表形象物料   |    |    | 10.000,00    |              |
| 02-01-07-00    | 辦公室設備       |    |    |              | ( 61.358,80) |
| 02-01-08-00    | 其他耐用財貨      |    |    | 210.000,00   |              |
| 02-02-00-00    | 非耐用財貨       |    |    |              |              |
| 02-02-01-00    | 原料及補充關係的材料  |    |    |              | (300.000,00) |
| 02-02-02-00    | 燃料及潤滑劑      |    |    |              | (100.000,00) |
| 02-02-04-00    | 辦公室消耗       |    |    | 50.000,00    |              |
| 02-02-07-00-02 | 油漆物料及漆油     |    |    |              | (14.304,90)  |
| 02-02-07-00-03 | 電器物料        |    |    |              | (118.364,60) |
| 02-02-07-00-04 | 花園物料        |    |    |              |              |
| 02-02-07-00-06 | 動物飼料        |    |    | 80.000,00    |              |
| 02-03-00-00    | 勞務購置        |    |    |              | (50.000,00)  |
| 02-03-01-00-01 | 維修衛生暨環境部門   |    |    |              | (50.000,00)  |
| 02-03-01-00-03 | 維修氹仔街市      |    |    |              | (140.000,00) |
| 02-03-01-00-04 | 修葺渡假屋       |    |    |              | (50.000,00)  |
| 02-03-01-00-05 | 保養市政廳大樓     |    |    |              | (100.000,00) |
| 02-03-01-00-06 | 維修墳場        |    |    |              | (20.000,00)  |
| 02-03-01-00-07 | 雜項          |    |    |              | (50.000,00)  |

| 代號             | 經濟分類<br>名稱  | 收入 |    | 費用           |                |
|----------------|-------------|----|----|--------------|----------------|
|                |             | 減少 | 增加 | 增補           | 取消<br>新增       |
| 02-03-02-01    | 電力          |    |    | 20.000,00    |                |
| 02-03-04-00    | 財貨租賃        |    |    | 450.000,00   |                |
| 02-03-05-01    | 特別假期的交通費    |    |    |              | (450.000,00)   |
| 02-03-05-03    | 運輸及通訊的其他負擔  |    |    | 100.000,00   |                |
| 02-03-06-00    | 交際費         |    |    | 50.000,00    |                |
| 02-03-07-00-02 | 官方佈告        |    |    | 80.000,00    |                |
| 02-03-08-00-02 | 研究與計劃       |    |    | 38.003,77    |                |
| 02-03-08-00-03 | 植物衛生的處理     |    |    |              | (100.000,00)   |
|                | 小計 (02)     |    |    | 1.088.003,77 | (2.133.021,30) |
| 04-00-00-00    | 經常性轉帳       |    |    |              |                |
| 04-02-00-00    | 私人機構        |    |    |              |                |
| 04-02-00-00-01 | 私人教育福利或康樂機構 |    |    | 30.000,00    |                |
| 04-04-00-00    | 外地          |    |    |              |                |
| 04-04-00-00-01 | 葡語首都都市聯盟    |    |    | 2.090,20     |                |
|                | 小計 (04)     |    |    | 32.090,20    |                |
| 05-00-00-00    | 其他經常性支出     |    |    |              |                |
| 05-02-00-00    | 保險費         |    |    |              |                |
| 05-02-04-00    | 車輛          |    |    |              | (40.000,00)    |
|                | 小計 (05)     |    |    |              | (40.000,00)    |
|                | 資本支出        |    |    |              |                |
| 07-00-00-00    | 投資          |    |    |              |                |
| 07-03-00-00    | 樓宇          |    |    |              |                |
| 07-03-00-00-02 | 重修舊產房       |    |    |              | (141.349,20)   |
| 07-03-00-00-03 | 路環工場        |    |    |              | (300.000,00)   |

| 代號             | 經濟分類<br>名稱     | 收入             |              | 費用           |                |           |
|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------|----------------|-----------|
|                |                | 減少             | 增加           | 增補           | 取消             | 新增        |
| 07-03-00-00-04 | 氹仔工場           |                |              |              | (150.000,00)   |           |
| 07-03-00-00-05 | 路環金像農場         |                |              |              | (620.000,00)   |           |
| 07-03-00-00-06 | 飯堂             |                |              |              | (580.000,00)   |           |
| 07-03-00-00-07 | 土地工作部門展覽室      |                |              |              | (400.000,00)   |           |
| 07-04-00-00    | 公路及橋樑          |                |              |              |                |           |
| 07-04-00-00-01 | 道路維修及保養        |                |              |              | (390.273,00)   |           |
| 07-04-00-00-03 | 重鋪地堡街          |                |              |              | (87.314,00)    |           |
| 07-04-00-00-04 | 重鋪十月初五街        |                |              |              | (342.496,00)   |           |
| 07-06-00-00    | 各種建築           |                |              |              |                |           |
| 07-06-00-00-02 | 保養及維修石排灣公園     |                |              |              | (74.013,80)    |           |
| 07-06-00-00-03 | 路環街市           |                |              |              | (415.982,30)   |           |
| 07-06-00-00-06 | 設置一個自然及農業博物館   |                |              |              | (175.000,00)   |           |
| 07-06-00-00-10 | 建造公共衛生間        |                |              |              | (541.952,49)   |           |
| 07-06-00-00-11 | 建造骨箱           |                |              |              | (46.361,47)    |           |
| 07-06-00-00-12 | 修築華人墳場及天主教墳場圍牆 |                |              |              | (490.000,00)   |           |
| 07-06-00-00-13 | 各類工程           |                |              |              | (288.844,28)   |           |
| 07-10-00-00    | 機器與設備          |                |              |              |                |           |
| 07-10-00-00-02 | 電腦設備           |                |              | 30.000,00    |                |           |
| 07-10-00-00-03 | 泳池自動化設備        |                |              |              | (170.000,00)   | 20.000,00 |
| 07-10-00-00-04 | 雜項             |                |              | 30.000,00    | (5.213.586,54) | 20.000,00 |
|                | 小計 (07)        |                |              |              |                |           |
|                |                | (6.037.844,87) | 6.628.770,00 | 8.157.532,97 | (7.586.607,84) | 20.000,00 |
|                | 總計：            | 590.925,13     |              |              | 590.925,13     |           |